

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
**PRODUCT SELF-DECLARATION**  
Số: 0002/FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM/2022

**I/ Thông tin tổ chức / Organization information:**

Tên tổ chức: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam

*Name of organization: FrieslandCampina Vietnam Company Limited*

Địa chỉ: Khu Phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương

*Address: Binh Duc 1 Zone, Binh Hoa Commune, Thuan An City, Binh Duong Province, Vietnam*

Điện thoại/ Tel: 02743754422 Fax: 02743754726

Mã số doanh nghiệp/ *Business code: 3700229344*

Số Giấy chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm - FSSC 22000 / *Food safety system certification – FSSC 22000.*

Ngày cấp/ *Issue: 26/07/2021* Nơi cấp/ *Issue by: British Standards Institution*

**II/ Thông tin sản phẩm/ Product Information:**

**1. Tên sản phẩm / Product Name:**

- Tên tiếng Việt: Sữa Tươi Tiệt Trùng Có Đường – Nhãn Hiệu Dutch Lady
- Tên tiếng Anh: *UHT Sweetened Fresh Milk – Brand Dutch Lady*

Sản phẩm trên thuộc nhóm Thực phẩm bổ sung/ *Product is complementary food*

**2. Thành phần cấu tạo / Ingredients:**

Sữa tươi 96%, đường 3,8%, chất ổn định (471, 407, 412), nước, vitamin (B3, B6, B1, A, axit folic, D3).

*Fresh milk 96%, sugar 3,8%, stabilizers (471, 407, 412), water, vitamins (B3, B6, B1, A, folic acid, D3).*

**3. Thời hạn sử dụng (HSD) / Usage time:** 6 tháng kể từ ngày sản xuất

Hạn sử dụng/ *Expiry date*: Xem trên bao bì/ *Please see on pack*.

Ngày sản xuất/ *Production date*: 6 tháng trước hạn sử dụng/ *6 months before expired date*.

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì / Packaging specification and material:**

- Quy cách đóng gói:  
Dạng hộp giấy / *pack*  
Thể tích thực / *Net content 1 lít, 110 ml, 180 ml*.
- Chất liệu bao bì: Bao bì có cấu tạo nhiều lớp. Các lớp được cấu tạo bởi nhựa PE (polyethylene), nhôm và giấy cứng/ *Packed in pouch with multilayers which is structured by PE (polyethylene), aluminium foil and paper board*.  
Bao bì đạt tiêu chuẩn dùng trong thực phẩm/ *Packaging is suitable for foodstuff*.

**5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm / Name and Address of Manufacturer:**

Sản phẩm của: / *Product of*:

Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam

Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành Phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương

*FrieslandCampina Vietnam Company Limited*

*Binh Duc 1 Zone, Binh Hoa Commune, Thuan An City, Binh Duong Province*

Sản xuất tại: / *Manufacturing at*:

- Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam / *FrieslandCampina Vietnam Company Limited*.  
Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành Phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương, (BD) Việt Nam./ *Binh Duc 1 Zone, Binh Hoa Commune, Thuan An City, Binh Duong Province*
- Công ty TNHH FrieslandCampina Hà Nam / *FrieslandCampina Hanam Company Limited*  
Cụm Công nghiệp Tây Nam, Thành Phố Phủ Lý, Tỉnh Hà Nam (HN), Việt Nam./ *Tay Nam Industrial Complex, Phu Ly City, Ha Nam Province*.

Ghi chú: Ký hiệu nơi sản xuất xem cạnh hạn sử dụng/ *Remark: Symbols of manufacturing location are found next to expired date*.

### III/ Nhãn sản phẩm / *Product Label:*

Xem nội dung nhãn sản phẩm đính kèm / *Please see product label attached.*

### IV/ Yêu cầu về an toàn thực phẩm / *Food Safety Requirement:*

Sản phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo / *Product meets with food safety requirements according to:*

1. QCVN 8-1:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm / *QCVN 8-1:2011/BYT - National Technical Regulation on the limits of mycotoxin contamination in food.*

Aflatoxin M1  $\leq 0,5 \mu\text{g/kg}$ .

2. QCVN 8-2:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm / *QCVN 8-2:2011/BYT - National Technical Regulation on the limits of heavy metals contaminants in food*

Tên chỉ tiêu / <i>Name of criteria</i>	Đơn vị tính / <i>Unit</i>	Mức tối đa / <i>Maximum rate</i>
Arsen/ <i>Arsenic (As)</i>	mg/kg	0,5
Chì/ <i>Lead (Pb)</i>	mg/kg	0,02
Cadimi / <i>Cadmium (Cd)</i>	mg/kg	1,0
Thủy ngân/ <i>Mercury (Hg)</i>	mg/kg	0,05

3. QCVN 8-3:2012/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm / *QCVN 8-3:2012/BYT - National Technical Regulation of Microbiological contaminants in food*

Tên chỉ tiêu / <i>Name of criteria</i>	Đơn vị tính / <i>Unit</i>	Mức tối đa / <i>Maximum rate</i>
Enterobacteriaceae	cfu/g	5
L. monocytogenes	cfu/g	100

4. Quyết định số 38/2008/QĐ-BYT ngày 11/12/2008 của Bộ trưởng Bộ Y tế về việc ban hành “Quy định giới hạn tối đa của melamin nhiễm chéo trong thực phẩm”/ *Decision No. 38/2008/QĐ-BYT of the Minister of Health on the limits of cross contaminated melamine in food*

Melamin/Melamine  $\leq 1 \text{ mg/kg}$



**FrieslandCampina**  
nourishing by nature

Sản phẩm không dư lượng thuốc kháng sinh, không dư lượng thuốc trừ sâu theo QCVN 5-1:2010/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng / *No antibiotics, no pesticides comply with QCVN 5-1:2010/BYT - National Technical Regulation for fluid milk products.*

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố / *We commit to fully implement the provision of food safety regulations and is fully responsible for the legality of proclamation dossier, quality and safety of product announced./*

Bình Dương, ngày 24 tháng 3 năm 2022

ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP

REPRESENTATIVE



**Mai Văn Nghĩa**  
Phó Tổng Giám đốc



## TIÊU CHUẨN SẢN PHẨM CỦA NHÀ SẢN XUẤT *PRODUCT SPECIFICATION OF MANUFACTURER*

(FCV FCH-UHT Sweetened fresh milk 04/0)

**Tên sản phẩm:** Sữa tươi tiệt trùng có đường - Nhãn hiệu Dutch Lady.

***Product name:*** UHT Sweetened fresh milk – Brand Dutch Lady.

Sản phẩm trên thuộc nhóm Thực phẩm bổ sung/ *Product is supplementary food*

### Quy cách đóng gói:

Dạng hộp giấy/ *Pack.*

Thể tích thực/ *Net content:* 110 ml, 180 ml, 1 Lít.



**I/ Yêu cầu kỹ thuật/ Technical Requirements:**

**1. Các chỉ tiêu cảm quan/ Organoleptic criteria:**

- Trạng thái/ *Physical appearance*: Dịch thể đồng nhất/ *Homogenous texture*.
- Màu sắc/ *Colour*: Màu trắng đến trắng kem/ *White to off-white color*.
- Mùi vị/ *Flavour and taste*: Mùi vị thơm ngon đặc trưng của sản phẩm sữa, không có mùi vị lạ/ *Typical sweetened milky flavor, no strange smell*.

**2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên nhãn/ The principal quality criteria on label:**

<b>Thành phần dinh dưỡng trung bình/ Approximate analysis</b>	<b>Đơn vị/ Unit</b>	<b>Trong 100 ml* / Per 100 ml*</b>	<b>Trong 110 ml* / Per 110 ml*</b> [For label of 110ml]	<b>Trong 180 ml* / Per 180 ml*</b> [For labels of 180ml and 1L]
Năng lượng/ <i>Energy</i>	kcal	79 (6% <sup>1</sup> )	87 (7% <sup>1</sup> )	142 (12% <sup>1</sup> )
Chất béo/ <i>Fat</i>	g	3,8 (9% <sup>1</sup> )	4,2 (10% <sup>1</sup> )	6,8 (17% <sup>1</sup> )
Chất béo bão hòa/ <i>Saturated fat</i>	g	2,3	2,5	4,1
Cacbonhydrat/ <i>Carbohydrates</i>	g	8,2 (4% <sup>1</sup> )	9 (5% <sup>1</sup> )	14,8 (8% <sup>1</sup> )
Đường tổng# / <i>Sugars#</i>	g	7,3	8	13
Chất đạm/ <i>Protein</i>	g	3,0 (12% <sup>1</sup> )	3,3 (13% <sup>1</sup> )	5,4 (22% <sup>1</sup> )
Natri/ <i>Sodium</i>	mg	32	35	58
Canxi/ <i>Calcium</i>	mg	112 (19% <sup>1</sup> )	123 (21% <sup>1</sup> )	202 (34% <sup>1</sup> )
Kali/ <i>Potassium</i>	mg	120 (11% <sup>1</sup> )	132 (12% <sup>1</sup> )	216 (20% <sup>1</sup> )
Phốt pho/ <i>Phosphorus</i>	mg	78 (16% <sup>1</sup> )	86 (17% <sup>1</sup> )	140 (28% <sup>1</sup> )
Magiê / <i>Magnesium</i>	mg	9 (9% <sup>1</sup> )	10 (10% <sup>1</sup> )	16 (16% <sup>1</sup> )
Kẽm/ <i>Zinc</i>	mg	0,30 (6% <sup>1</sup> )	0,33 (7% <sup>1</sup> )	0,54 (11% <sup>1</sup> )
Vitamin A	IU	160 (12% <sup>1</sup> )	176 (13% <sup>1</sup> )	288 (22% <sup>1</sup> )
Vitamin D	IU	60 (10% <sup>1</sup> )	66 (11% <sup>1</sup> )	108 (18% <sup>1</sup> )
Vitamin B1	mcg	90 (13% <sup>1</sup> )	99 (14% <sup>1</sup> )	162 (23% <sup>1</sup> )
Vitamin B2	mcg	95 (12% <sup>1</sup> )	105 (13% <sup>1</sup> )	171 (21% <sup>1</sup> )
Vitamin B3	mcg	980 (12% <sup>1</sup> )	1.078 (13% <sup>1</sup> )	1.764 (22% <sup>1</sup> )
Vitamin B12	mcg	0,2 (20% <sup>1</sup> )	0,22 (22% <sup>1</sup> )	0,36 (36% <sup>1</sup> )

**Ghi chú/ Remark:**

(\*) Các chỉ tiêu trên của sản phẩm có giá trị tối thiểu bằng 80% giá trị ghi trên nhãn/ *The level of criteria above is at least 80% of its declared values.*

(#) Đường tổng tính theo glucose/ *Sugars as glucose.*

(1) Mức đáp ứng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị hằng ngày cho trẻ từ 3-5 tuổi theo Quyết Định 2615/QĐ-BYT năm 2016/ %RNI for 3-5 year-old Vietnamese kids following Decision 2615/QĐ-BYT in 2016.

Mức tối đa của các chỉ tiêu trên được kiểm soát theo Thông Tư 43/2014/TT-BYT ban hành ngày 24 tháng 11 năm 2014 của Bộ Trưởng Bộ Y Tế/ The maximum limit of criteria above is controlled following Cir 43/2014/TT-BYT issued on November 24th 2014 of the Minister of Health.

Việc kiểm soát các chỉ tiêu trên được thực hiện theo Kế Hoạch Kiểm Soát Nội Bộ/ The control of criteria above follows Internal Control Plan.

## II. Đối tượng sử dụng/ Target users:

Sản phẩm không sử dụng cho trẻ dưới 1 tuổi/ Product is not used for kids under 1 year old.

## III/ Hướng dẫn bảo quản và sử dụng/ Direction for storage and use:

### 1. Lượng dùng khuyến nghị/ Recommended intake level:

- Với hộp 110 ml/ For 110 ml pack: Dùng 4 hộp một ngày/ Drinks 4 packs per day.
- Với hộp 180 ml/ For 180 ml pack: Dùng 3 hộp một ngày/ Drinks 3 packs per day.
- Với hộp 1 Lít/ For 1 Liter pack: Dùng 3 ly một ngày (1 ly khoảng 180ml)/ Drinks 3 glasses per day (1 glass of about 180ml).

### 2. Hướng dẫn bảo quản và sử dụng/ Instruction for storage and use:

- Với hộp 110 ml, 180 ml / For 110 ml, 180 ml packs:
  - Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát/ Store in dry and cool place.
  - Ngon hơn khi uống lạnh/ Better served chilled.
  - Lắc đều trước khi uống/ Shake well before use.
  - Sản phẩm sử dụng cho 1 lần uống/ One serve only.
- Với hộp 1 Lít/ For 1 Liter pack:
  - Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát/ Store in dry and cool place.
  - Sau khi mở hộp, đậy kín và bảo quản lạnh ở 2-7°C và sử dụng hết trong vòng 3 ngày/ After opening, keep closed and refrigerated at 2-7°C and consume within 3 days.
  - Ngon hơn khi uống lạnh/ Better served chilled.
  - Lắc đều trước khi uống/ Shake well before use.

Bình Dương, ngày 24 tháng 3 năm 2022

ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP  
REPRESENTATIVE  
CÔNG TY  
TNHH  
FRIESLANDCAMPINA  
VIỆT NAM  
Mai Văn Nghĩa  
Phó Tổng Giám đốc



HSD:

DUTCH LADY

FRESH MILK SWEETENED



Bộ phận chăm sóc khách hàng, miễn phí cuộc gọi đến: 1800-1545 www.dutchlady.com.vn



150 năm qua, chúng tôi không ngừng đúc kết kinh nghiệm sản xuất sữa từ thế hệ này sang thế hệ khác. Kết hợp cùng công nghệ hiện đại, chúng tôi đã cung cấp sản phẩm sữa ở hơn 100 quốc gia trên thế giới.



Sữa tươi Cô Gái Hà Lan được làm từ nguồn nguyên liệu chọn lọc nghiêm ngặt, trải qua quy trình sản xuất và kiểm soát chất lượng theo tiêu chuẩn được quốc tế công nhận. Chúng tôi mong muốn giữ trọn sự tươi ngon tự nhiên và thuần khiết cho người tiêu dùng ở Việt Nam.

4 KHÔNG

- 1. CHẤT BẢO QUẢN
- 2. DƯ LƯỢNG THUỐC KHÁNG SINH\*
- 3. DƯ LƯỢNG THUỐC TRỪ SÀU\*
- 4. MAU HÓA HỌC

(\*) THEO QCVN 5-1:2010/BYT

DUTCH LADY

SỮA TƯƠI CÓ ĐƯỜNG



Trong 180 ml Năng lượng 142 kcal 12%

Thể tích thực: 1 Lit Thực phẩm bổ sung Sữa tươi tiệt trùng có đường



Thành phần dinh dưỡng trong bình	Đơn vị	Trong mỗi 100ml
Approximate analysis	Unit	Per 100 ml
Năng lượng/Energy	kcal	142 (12%)
Chất béo/Total Fat	g	6.8 (17%)
Chất béo bão hòa/Saturated Fat	g	4.1
Carbohydrate/Carbohydrates	g	14.8 (8%)
Đường tổng/Sugars	g	13
Chất đạm/Protein	g	5.4 (22%)
Natri/Sodium	mg	58
Canxi/Calcium	mg	202 (9.6%)
Kali/Potassium	mg	216 (20%)
Phốt pho/Phosphorus	mg	140 (28%)
Magnezi/Magnesium	mg	16 (16%)
Kẽm/Zinc	mg	0.54 (11%)
Vitamin A	IU	280 (22%)
Vitamin D	IU	168 (18%)
Vitamin B1	mg	162 (23%)
Vitamin B2	mg	171 (22%)
Vitamin B3	mg	1.764 (22%)
Vitamin B12	mg	0.36 (9.6%)

Cách sử dụng: Sản phẩm sữa tươi Cô Gái Hà Lan được giữ lạnh trong tủ lạnh ở nhiệt độ 2-7°C. Khi cấp ứng nhu cầu dinh dưỡng (thường xuyên) hàng ngày, cho trẻ từ 3-5 tuổi theo Quy định 2015-QĐ-BYT năm 2016.

(\*) Hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn của Tập đoàn Royal FrieslandCampina Hà Lan.

THÀNH PHẦN: Sữa tươi 96%, đường 3,8%, chất béo (mỡ) (17, 407, 412), nước, vitamin B3, B6, B7, A, axit béo (D3).

Ingredients: Fresh milk 96%, sugar 3.8%, stabilizers (E71, 407, 412), water, vitamins (B3, B6, B7, A, fatty acid (D3).

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Sau khi mở hộp, đậy kín và bảo quản lạnh ở 2-7°C và sử dụng hết trong vòng 3 ngày. Không hơn khi uống lạnh. Lọc đều trước khi uống. Sản phẩm không sử dụng cho trẻ dưới 1 tuổi. Dùng 3 ly một ngày (1 ly khoảng 180 ml). Store in dry and cool place. After opening, keep closed and refrigerated at 2-7°C. Use within 3 days. Filter served chilled. Shake well before use. Product is not used for kids under 1 year old. Drink 3 glasses per day (7 glasses of about 180 ml).

Hạn sử dụng (HSD): Xem trên bao bì.

Ngày sản xuất (NSX): 6 tháng trước hạn sử dụng.

Dutch Lady là nhãn hiệu của FrieslandCampina. Sản phẩm của Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam (Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương). Sản xuất tại: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam, Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương (BD), Việt Nam. Công ty TNHH FrieslandCampina Hà Lan, Cẩm Công Nghiệp Tây Nam, Thành phố Phú Yên, Tỉnh Hà Nam (Hà), Việt Nam. Ghi chú: Ký hiệu mã sản xuất xem ảnh liên hệ đính kèm.



FRESH MILK SWEETENED

In 180 ml Energy 142 kcal 12%

Net content: 1 Liter Supplementary Food UHT Sweetened Fresh Milk

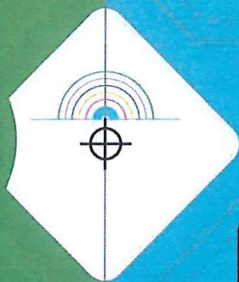
DUTCH LADY





L5059\_11\_P0083 L5059\_21\_P0053 L5059\_31\_P0014 L5059\_41\_P0293K  
 L5059\_51\_P0421K L5059\_61\_P3405G

:HSD



150 năm qua, chúng tôi không ngừng đúc kết kinh nghiệm sản xuất sữa từ thế hệ này sang thế hệ khác. Kết hợp cùng công nghệ hiện đại, chúng tôi đã cung cấp sản phẩm sữa ở hơn 100 quốc gia trên thế giới.



Sữa tươi Cô Gái Hà Lan được làm từ nguồn nguyên liệu chọn lọc nghiêm ngặt, trải qua quy trình sản xuất và kiểm soát chất lượng theo tiêu chuẩn được quốc tế công nhận. Chúng tôi mong muốn giữ trọn sự tươi ngon tự nhiên và thuần khiết cho người tiêu dùng ở Việt Nam.

**4 KHÔNG**

1. CHẤT BẢO QUẢN
2. DƯ LƯỢNG THUỐC KHÁNG SINH\*
3. DƯ LƯỢNG THUỐC TRỪ SÀU\*
4. MAU HÓA HỌC

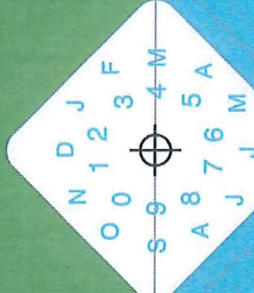
(\*) THEO QCVN 5-12010/BYT

Bộ phận chăm sóc khách hàng, miễn phí cuộc gọi đến:

**1800-1545**  
[www.dutchlady.com.vn](http://www.dutchlady.com.vn)



**H MILK  
 TETENED**



**THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH TRONG 180 ML**  
 Nutrition Information Per 180 ml

Năng lượng/ Energy	142 (12%) kcal	Kali/Potassium	216 (20%) mg
Chất béo/ Fat	6,8 (17%) g	Phốt pho/ Phosphorus	140 (28%) mg
Chất béo bão hòa/ Saturated fat	4,1 g	Magiê/ Magnesium	16 (16%) mg
Carbohydrat/ Carbohydrates	14,8 (8%) g	Kẽm/ Zinc	0,54 (11%) mg
Đường tổng/ Sugars	13 g	Vitamin A	288 (22%) IU
Natri/ Sodium	5,4 (22%) g	Vitamin D	108 (18%) IU
Canxi/ Calcium	202 (34%) mg	Vitamin B1	162 (23%) mcg
		Vitamin B2	171 (21%) mcg
		Vitamin B3	1,764 (22%) mcg
		Vitamin B12	0,36 (18%) mcg

Gạo chỉ làm trên các sản phẩm có nội dung không quá 10% khối lượng sữa.  
 (\*) Một đơn vị protein của sữa được định nghĩa là lượng protein trong một gram sữa khô.  
 (\*\*) Hai tháng phân ly chất lượng theo tiêu chuẩn của Tập đoàn Royal FrieslandCampina Hà Lan.

**THÀNH PHẦN:** Sữa tươi 96%, đường 3,8%, chất ổn định (471, 407, 412), nước, vitamin (B3, B6, B1, A, axit folic, D3).  
**Ingredients:** Fresh milk 96%, sugar 3,8%, stabilizers (471, 407, 412), water, vitamins (B3, B6, B1, A, folic acid, D3).

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Ngọn kem khi uống lạnh. Lắc đều trước khi uống. Sản phẩm sử dụng cho 1 lần uống. Sản phẩm không sử dụng cho trẻ dưới 1 tuổi. Dùng 3 hộp một ngày. Store in dry and cool place. Better served chilled. Shake well before use. One serve only. Product is not used for kids under 1 year old. Drink 3 packs per day.

Hạn sử dụng (HSD): Xem trên bao bì.  
 Ngày sản xuất (NSX): 6 tháng trước hạn sử dụng.

Dutch Lady là nhãn hiệu của FrieslandCampina. Sản phẩm của Công Ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam. Không phải thực phẩm chức năng. Không phải thực phẩm bổ sung. Sản phẩm của Công Ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam. Không phải thực phẩm chức năng. Không phải thực phẩm bổ sung. Sản phẩm của Công Ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam. Không phải thực phẩm chức năng. Không phải thực phẩm bổ sung.



**SỮA TƯƠI  
 CÓ ĐƯỜNG**



Trong 180 ml  
 Năng lượng  
**142 kcal**  
**12%**

Thể tích thực: 180 ml  
 Thực phẩm bổ sung  
 Sữa tươi tiệt trùng có đường

**FRESH  
 SWEET**

In 180 ml  
 Energy  
**142 kcal**  
**12%**

Net content: 180 ml  
 Supplementary Food  
 UHT Sweetened Fresh Milk

Packaging by SIG

398643 398644  
HB HB  
398645 426706  
HB HB

:DSH

398647 398653  
HB HB  
Version 06 / 06

CÔNG TY TNHH FRIESLANDCAMPINA VIỆT NAM  
TP. THUAN AN T. BÌNH DƯƠNG H. C.T.T.M.H.H



FRESH MILK SWEETENED

In 110 ml  
Energy 87 kcal  
7%

Net content: 110 ml  
Supplementary Food  
UHT Sweetened Fresh Milk

**THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH TRONG 110 ML**  
Nutrition Information Per 110 ml

Năng lượng/ Energy	87 (7%) kcal	132 (12%) mg
Chất béo/ Fat	4.2 (10%) g	86 (17%) mg
Chất béo bão hòa/ Saturated fat	2.5 g	10 (10%) mg
Carbohydrates/ Carbohydrates	9 (5%) g	0.33 (7%) mg
Đường đơn/ Sugars	8.1	176 (13%) IU
Natri/ Sodium	3.3 (13%) mg	66 (14%) mg
Canxi/ Calcium	35 mg	105 (13%) mg
	123 (12%) mg	1,078 (13%) mg
		9.22 (22%) mg

Các chỉ tiêu trên của sản phẩm có giá trị là thành phần 100% sữa gầy hoàn toàn.  
 (\*) Các chỉ tiêu trên của sản phẩm không thay đổi trong quá trình bảo quản.  
 (\*\*) Không được giữ các thông tin khác của tập đoàn ngoài FrieslandCampina Việt Nam.  
 THÔNG TIN: Sản xuất 98%, đường 3%, chất béo 4.2%, 4.07, 4.02, nước, vitamin B3, B6, B1, A, axit folic, D3, Inulin, chất béo bão hòa 2.5g, 2.5g, chất béo 4.2%, 4.07, 4.02, nước, vitamin B3, B6, B1, A, axit folic, D3, Biotin và các chất khác. Sản phẩm không chứa chất bảo quản. Các chỉ tiêu trên của sản phẩm có giá trị là thành phần 100% sữa gầy hoàn toàn.  
 Sản phẩm có thể dùng để pha sữa cho trẻ dưới 1 tuổi. Dùng 4 hộp mỗi ngày.  
 Store in dry and cool place. Better served chilled. Shake well before use. One serve only.  
 Product to not use for kids under 1 year old. Drink 4 packs per day.



Dutch Lady Việt Nam liên hệ của FrieslandCampina



SỮA TƯƠI CÓ ĐƯỜNG

Trong 110 ml  
Năng lượng 87 kcal  
7%

Thể tích thực: 110 ml  
Thực phẩm bổ sung  
Sữa tươi tiệt trùng có đường



150 năm qua, chúng tôi không ngừng đúc kết kinh nghiệm sản xuất sữa từ hệ máy sàng thế hệ khác. Kết hợp cùng công nghệ hiện đại, chúng tôi đã cung cấp sản phẩm sữa ở hơn 100 quốc gia trên thế giới.

Sữa Cô Gái Hà Lan được làm từ nguồn nguyên liệu chọn lọc nghiêm ngặt, trải qua quy trình sản xuất và kiểm soát chất lượng theo tiêu chuẩn được quốc tế công nhận. Chúng tôi mong muốn giữ trọn sự tươi ngon tự nhiên và thuần khiết cho người tiêu dùng ở Việt Nam.

- 4 KHÔNG** (4 NOTS ACQUA)  
5 14319 811
- CHẤT BẢO QUẢN
  - ĐU LƯỢNG THUỐC KHÁNG SINH\*
  - ĐU LƯỢNG THUỐC TRỪ SẤU\*
  - HÀU HOA HỒC

Sản phẩm của Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam, Đơn vị Kinh Doanh 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương. Sản xuất tại Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam, Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương (BD), Việt Nam - Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam, Cụm Công nghiệp Tây Nam, Thành phố Phước Ninh Hà Nam (HN), Việt Nam. Các chỉ số liên hệ với sản phẩm xem trên bao bì sản phẩm. Sản phẩm được phân phối bởi Công ty TNHH Việt Nam (VN) và Công ty TNHH Việt Nam (VN) và Công ty TNHH Việt Nam (VN).  
 Bộ phận chăm sóc khách hàng, miễn phí cước gọi điện: 1800-1545 www.dutchlady.com.vn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18413/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Năng lượng	kcal/100mL	NIFC.02.M.06	83,0

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18409/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Chất đạm	g/100mL	TCVN 8099-1:2015	3,09

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18407/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Chất béo	g/100mL	TCVN 6688-3:2007	3,86

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18428/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Chất béo bão hòa (Saturated Fat) (C4:0, C6:0, C8:0, C10:0, C11:0, C12:0, C13:0, C14:0, C15:0, C16:0, C17:0, C18:0, C19:0, C20:0, C21:0, C22:0, C23:0, C24:0)	g/100 mL	NIFC.04.M.107 (GC-FID)	2,46

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thái Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đồng Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18404/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Carbohydrate	g/100mL	NIFC.02.M.06	8,96

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đồng Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18405/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Đường tổng	g/100mL	NIFC.02.M.11 (HPLC)	7,91

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021  
KT.VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.





**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18425/PKN-VKNQG

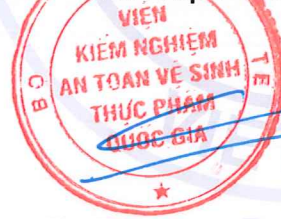
**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Natri	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	39,0

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18421/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Calci	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	110

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18422/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Kali	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	128

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18426/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Phosphor	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	76,3

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18424/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Maginesi	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	9,43

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

**KT.VIỆN TRƯỞNG**



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18423/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Kẽm	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	0,33

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18411/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin A (Retinol)	IU/100mL	NIFC.02.M.21 (LC-MS/MS)	152

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18412/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin D (Cholecalciferol)	IU/100mL	NIFC.02.M.21 (LC-MS/MS)	55,4

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021  
KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.





**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18415/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin B1 (Thiamin.HCl)	µg/100mL	NIFC.02.M.15 (HPLC)	100

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18416/PKN-VKNQG

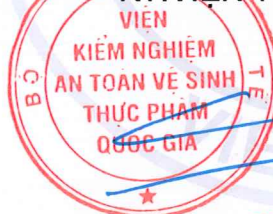
**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin B2 (Riboflavin)	µg/100mL	NIFC.02.M.15 (HPLC)	165

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thái Duyệt, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktm@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18414/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin B3 (Niacinamid)	µg/100mL	NIFC.02.M.15 (HPLC)	1,22 x 10 <sup>3</sup>

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktmn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18418/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Vitamin B12 (Cyanocobalamin)	µg/100mL	NIFC.04.M.105 (LC-MS/MS)	0,24

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18427/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Các chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Arsenic	mg/L	AOAC 2015.01 (ICP-MS)	KPH (LOD: 0,007 mg/L)
9.2*	Hàm lượng Cadmi	mg/L	AOAC 2015.01 (ICP-MS)	KPH (LOD: 0,004 mg/L)
9.3*	Hàm lượng Chì	mg/L	AOAC 2015.01 (ICP-MS)	KPH (LOD: 0,004 mg/L)
9.4*	Hàm lượng Thủy ngân	mg/L	AOAC 2015.01 (ICP-MS)	KPH (LOD: 0,004 mg/L)
9.5*	Hàm lượng Stibi	mg/L	NIFC.03.M.45 (ICP-MS)	KPH (LOD: 0,010 mg/L)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18430/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Melamin	mg/kg	NIFC.04.M.058 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,05 mg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIỆN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18431/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Aflatoxin M1	µg/kg	NIFC.04.M.032 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 µg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIÊN TRƯỞNG



**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
**TS. Trần Cao Sơn**



BỘ Y TẾ  
VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA  
NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Cổng B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18402/PKN-VKNQG

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM  
TEST REPORT

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215277/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 20  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Các chỉ tiêu Vi sinh vật

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	<i>L. monocytogenes</i>	CFU/mL	ISO 11290-2:2017	KPH (LOD: 1 CFU/mL)
9.2*	Enterobacteriaceae	CFU/mL	ISO 21528-2:2017	KPH (LOD: 1 CFU/mL)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT. VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
TS. Trần Cao Sơn





**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 19139/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy - Code: 161221 107T881  
2. Mã số mẫu: 06215624/DV  
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 2  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu  
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu  
5. Thời gian lưu mẫu: Không có  
6. Ngày nhận mẫu: 30/06/2021  
7. Thời gian thử nghiệm: 30/06/2021 - 06/07/2021  
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, phường Bình Hòa,  
Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương  
9. Kết quả thử nghiệm: Chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng DEHP	mg/kg	NIFC.04.M.061 (GC-MS)	KPH (LOD: 0,1 mg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Hà Nội, ngày 06 tháng 7 năm 2021

TUQ.VIỆN TRƯỞNG



TRƯỞNG KHOA  
ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG  
TS. Lê Thị Phương Thảo



BỘ Y TẾ  
VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA  
NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thái Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: kttn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 18211/PKN-VKNQG

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM  
TEST REPORT

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215250/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín - Số lượng: 8  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Các chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Cyfluthrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.2*	Hàm lượng Cyhalothrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.3*	Hàm lượng Cypermethrin và alpha-cypermethrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.4*	Hàm lượng Deltamethrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.5	Hàm lượng Triclorfon	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.6*	Hàm lượng Clortetracyclin	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 5,0 µg/kg)
9.7*	Hàm lượng Oxytetracyclin	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 5,0 µg/kg)
9.8*	Hàm lượng Tetracyclin	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 5,0 µg/kg)
9.9*	Hàm lượng Dihydrostreptomycin	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 15 µg/kg)
9.10*	Hàm lượng Gentamicin	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 15 µg/kg)
9.11*	Hàm lượng Neomycin	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 15 µg/kg)
9.12*	Hàm lượng Spectinomycin	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 15 µg/kg)
9.13*	Hàm lượng Streptomycin	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 15 µg/kg)
9.14*	Hàm lượng Benzylpenicilin	µg/kg	NIFC.04.M.010 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,5 µg/kg)

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

*Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam*  
*VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q.2, TP. HCM, Việt Nam*  
*VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam*  
*Hotline: 19001065 Email: ktnc@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn*

Số: 18398/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu: Sữa tươi tiệt trùng có đường - nhãn hiệu Dutch Lady, dạng hộp giấy  
Code: 161221 107T881
2. Mã số mẫu: 06215271/DV
3. Mô tả mẫu: Mẫu đóng trong bao bì kín 180 mL - Số lượng: 8  
NSX: 16/06/2021 - HSD: 16/12/2021; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 21/06/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 21/06/2021 - 29/06/2021
8. Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH FrieslandCampina Việt Nam  
Địa chỉ: Khu phố Bình Đức 1, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An  
Tỉnh Bình Dương
9. Kết quả thử nghiệm: Các chỉ tiêu Hóa lý

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Hàm lượng Aldrin và Dieldrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.2*	Hàm lượng Amitraz	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.3	Hàm lượng Bifenthrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.4	Hàm lượng Chlordane	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.5*	Hàm lượng Chlorpyrifos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.6*	Hàm lượng Chlorpyrifos-Methyl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.7*	Hàm lượng Clorpropham	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,0001 mg/kg)
9.8*	Hàm lượng Cyfluthrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.9*	Hàm lượng DDT	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.10*	Hàm lượng Deltamethrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.11	Hàm lượng Diazinon	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.12*	Hàm lượng Diclorvos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.13	Hàm lượng Dicofol	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.14*	Hàm lượng Dimethipin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktmn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.15*	Hàm lượng Endosulfan	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.16	Hàm lượng Fenpropathrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.17	Hàm lượng Fenvalerate	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.18	Hàm lượng Heptachlor	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.19	Hàm lượng Lindane	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.20	Hàm lượng Permethrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.21*	Hàm lượng Phorat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.22*	Hàm lượng Vinclozolin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,02 mg/kg)
9.23	Tổng dư lượng thuốc bảo vệ thực vật	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS & GC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.24	Hàm lượng Abamectin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.25	Hàm lượng Acephat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.26	Hàm lượng Aldicarb	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.27*	Hàm lượng Aminopyralid	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.28*	Hàm lượng Bentazon	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.29*	Hàm lượng Bifenazat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.30*	Hàm lượng Bitertanol	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.31*	Hàm lượng Carbaryl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.32	Hàm lượng Carbendazim	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.33*	Hàm lượng Carbofuran	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.34*	Hàm lượng Carbosulfan	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.35*	Hàm lượng Clethodim	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.36*	Hàm lượng Clofentezin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Cổng B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.37*	Hàm lượng Clormequat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.38*	Hàm lượng Cyhexatin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.39*	Hàm lượng Cyprodinil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,0001 mg/kg)
9.40*	Hàm lượng Cyromazine	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.41*	Hàm lượng Difenconazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.42*	Hàm lượng Diflubenzuron	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.43*	Hàm lượng Dimethenamid-p	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.44*	Hàm lượng Dimethoate	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.45*	Hàm lượng Dimethomorph	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.46*	Hàm lượng Diphenylamin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.47	Hàm lượng Diquat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.48	Hàm lượng Disulfoton	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.49*	Hàm lượng Dithiocarbamat (Thiram)	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.50*	Hàm lượng Ethephon	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.51	Hàm lượng Ethoprophos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.52*	Hàm lượng Famoxadin (Famoxadone)	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.53*	Hàm lượng Fenamiphos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.54*	Hàm lượng Fenbuconazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.55*	Hàm lượng Fenbutatin oxide	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.56	Hàm lượng Fenhexamid	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.57*	Hàm lượng Fenpropimorph	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.58*	Hàm lượng Fenpyroximat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC
- Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request
- (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktmn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.59*	Hàm lượng Fipronil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.60*	Hàm lượng Fludioxonil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.61	Hàm lượng Flumethrin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.62*	Hàm lượng Flusilazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.63*	Hàm lượng Flutolanil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.64*	Hàm lượng Glufosinat-amoni	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,005 mg/kg)
9.65*	Hàm lượng Imidacloprid	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.66	Hàm lượng Indoxacarb	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.67*	Hàm lượng Kresoxim-methyl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.68	Hàm lượng Methamidophos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.69	Hàm lượng Methidathion	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,0003 mg/kg)
9.70*	Hàm lượng Methomyl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.71*	Hàm lượng Methopren	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.72*	Hàm lượng Methoxyfenozid	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.73*	Hàm lượng Myclobutanil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.74*	Hàm lượng Novaluron	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.75	Hàm lượng Oxamyl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.76*	Hàm lượng Oxydemeton-methyl	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.77	Hàm lượng Paraquat	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,0001 mg/kg)
9.78*	Hàm lượng Penconazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.79	Hàm lượng Piperonyl butoxide	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.80*	Hàm lượng Pirimicarb	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thiện Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnc@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.81*	Hàm lượng Prochloraz	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.82*	Hàm lượng Profenofos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.83*	Hàm lượng Propamocarb	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.84	Hàm lượng Propargit	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,01 mg/kg)
9.85*	Hàm lượng Propiconazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.86*	Hàm lượng Pyraclostrobin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.87*	Hàm lượng Pyrimethanil	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.88*	Hàm lượng Quinoxifen	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.89*	Hàm lượng Spinosad	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.90*	Hàm lượng Tebuconazole	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,001 mg/kg)
9.91*	Hàm lượng Tebufenozide	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.92	Hàm lượng Terbufos	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.93*	Hàm lượng Thiacloprid	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.94*	Hàm lượng Triadimefon	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.95*	Hàm lượng Triadimenol	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.96*	Hàm lượng Trifloxystrobin	mg/kg	NIFC.04.M.023 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)
9.97	Hàm lượng 2,4-D	mg/kg	NIFC.04.M.027 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,003 mg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Sản phẩm không còn tồn dư thuốc bảo vệ thực vật theo quy định của QCVN 5-1:2010/BYT và Thông tư số 50/2016/TT-BYT

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 2021

KT.VIỆN TRƯỞNG



PHÓ VIỆN TRƯỞNG

TS. Trần Cao Sơn

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC
- Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request
- (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.